

Заключение диссертационного совета Д737.011.01 на базе Межгосударственного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Российско-Таджикский (славянский) университет» Министерства образования и науки Российской Федерации и Министерства образования и науки Республики Таджикистан по диссертации на соискание учёной степени кандидата наук

**аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета
от 30 сентября 2015 года, №21**

О присуждении Махмадалиевой Халиме Пирмуродовне, гражданке Республики Таджикистан, учёной степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Сопоставительный анализ адъективных словосочетаний в таджикском, английском и русском языках» по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание принята к защите 30 - сентября 2015 года, протокол №15 диссертационным советом Д737.011.01 на базе Межгосударственного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Российско-Таджикский (славянский) университет» Министерства образования и науки Российской Федерации, Министерства образования и науки Республики Таджикистан (734025, г.Душанбе, ул. Турсунзаде, 30, приказ №105/нк от 11.04.2012 г.).

Соискатель Махмадалиева Халима Пирмуродовна, 1985 года рождения. В 2008 году соискатель окончила Таджикский государственный институт языков имени Сотима Улугзода.

В 2015 году соискатель окончила аспирантуру в Таджикском государственном педагогическом университете имени Садриддина Айни.

Диссертация выполнена на общеуниверситетской кафедре английского языка и сопоставительной типологии Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддина Айни.

Научный руководитель – Салимов Рустам Давлатович, доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка

Межгосударственного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Российско-Таджикский (славянский) университет».

Официальные оппоненты:

Саидов Халимджон Азизович, доктор филологических наук, заведующий общеуниверситетской кафедрой английского языка Таджикского национального университета;

Насруддинов Сирожиддин Мохадшарифович, кандидат филологических наук, и.о. доцента, заведующий кафедрой английского языка Технологического университета Таджикистана дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация – Таджикский государственный институт языков имени Сотима Улугзода в своем положительном заключении, подписанном Курбоновым Нодиром Фозиловичом, заведующим кафедрой романно-германских языков и переводоведения, указывает, что диссертация Махмадалиевой Х.П. посвящена не достаточно исследованной в языкознании проблеме – структуре и семантике адъективных словосочетаний в таджикском, английском и русском языках.

В рецензируемой диссертационной работе даётся всесторонний анализ спорных вопросов синтаксиса таджикского, английского и русского языков в сравнительном плане. Сопоставительный анализ адъективных словосочетаний в таджикском, английском и русском языках дал диссертанту возможность выделить достаточно оригинальную систему структурно-семантических типов; раскрыть структурно-семантические особенности адъективных словосочетаний в таджикском, английском и русском языках.

Новизна исследования заключается в том, что в ней методом сопоставительно-типологического анализа проведено исследование структурно-семантических типов адъективных словосочетаний в

разносистемных языках, что позволило выявить их общие и специфические особенности.

Соискатель имеет 7 опубликованных работ по теме диссертации общим объёмом 1,6 п.л., 2 статьи в журнале «Вестник Таджикского национального университета», 4 статьи в журнале «Вестник Таджикского государственного педагогического университета им. С.Айни», включённых в перечень российских рецензируемых журналов и изданий, утверждённых ВАК Министерства образования и науки Российской Федерации и 1 статья в Материалах Республиканской научно-практической конференции.

Наиболее значимые работы соискателя:

1. Махмадалиева Х.П. Понятие словосочетания в таджикской, английской и русской лингвистике. / Вестник ТНУ (научный журнал) Серия филологии. - № 4/3 (137). - Душанбе: СИНО, 2014. – С. 89-93.

2. Махмадалиева Х.П. Грамматическая связь адъективных словосочетаний в русском, английском и таджикском языках. / Вестник ТНУ (научный журнал). Серия филологии. - № 4/2 (133). – Душанбе: СИНО, 2014. – С. 77-82.

3. Махмадалиева Х.П. Адъективные словосочетания в системе структурно-семантических типов словосочетаний в таджикском, английском и русском языках. / Вестник ТГПУ. - №3 (38). – Душанбе: 2012. – С. 345-349.

4. Махмадалиева Х.П. Проблема словосочетания в английской и русской лингвистике. / Раҳёфтҳои навин дар таълим ва такмили забонҳои хориҷӣ дар шароити низоми кредитии таҳсилот/ (Новые подходы в обучении и совершенствовании преподавания иностранных языков в условиях кредитно-рейтинговой системы). – Душанбе: ТГПУ имени Садриддина Айни, 2013. – С. 39 – 42.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы из:

1. Министерства образования и науки Республики Таджикистан за подписью доктора филологических наук, начальника управления международных отношений Мирзоева Хабибулло Холовича. Отзыв положительный, но в качестве замечания рецензент отмечает, что в заключительной части автореферата следовало бы подробнее остановиться на тех выводах и обобщениях, которые обусловили теоретическую ценность и практическую значимость исследования являющихся основным достижением работы.

2. Института языка, литературы, востоковедения и письменного наследия имени Рудаки Академии Наук Республики Таджикистан, за подписью кандидата филологических наук, доцента Хоркашева Сахидода Рахматуллоевича. Отзыв положительный, замечаний нет.

3. Института технологий и инновационного менеджмента города Куляба за подписью кандидата филологических наук, доцента кафедры «Общественных и гуманитарных дисциплин» Ниязова Акбара Мердиловича. Отзыв положительный, но в качестве замечания рецензент отмечает недостаточное количество приведённых примеров на сопоставляемых языках, а также отдельные орфографические и стилистические ошибки.

4. Финансово – экономического института Таджикистана за подписью кандидата филологических наук, заведующего кафедрой иностранных языков, доцента Туйгунова Носира Хакбердиевича. Отзыв положительный, но имеются следующие замечания:

В автореферате примеры на таджикском языке следовало бы затранскрибировать.

В автореферате также встречаются стилистические шероховатости и недочёты технического характера.

Выбор официальных оппонентов обосновывается тем, что доктор филологических наук, Саидов Халимджон Азизович, кандидат филологических наук, доцент Насруддинов Сирожиддин Мохадшарифович являются признанными специалистами в области сравнительно-типологического языкознания. Ими опубликованы монографии и научные статьи по сопоставительно-типологическому языкознанию как в республике, так и за рубежом.

Таджикский государственный институт языков имени Сотима Улугзода широко известен своими достижениями в данной области, активно готовит специалистов в области типологии таджикского, английского, русского и других языков.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненного соискателем исследований:

- разработана новая научная идея, основанная на определении статуса адъективных словосочетаний в системах современных таджикского, английского и русского языков;

- предложены оригинальные суждения по исследуемой теме, в частности, в связи с характеристикой адъективных словосочетаний в сопоставляемых языках. Автор исходит из того, что изучение адъективных словосочетаний даёт возможность полнее представить языковую картину мира носителям таджикского, английского и русского языков, так как логико-синтаксические типы словосочетаний отражают особенности связей, существующих как во внеязыковой действительности, так и в отражающем её мышлении;

- проведён сопоставительный комплексный анализ лексических и грамматических факторов, определяющих структуру, семантику и характер связи в адъективных словосочетаниях таджикского, английского и русского языков.

▪ доказано, что расхождение адъективных словосочетаний таджикского, английского и русского языков связано с особенностями порядка слов в сопоставляемых языках.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

▪ доказаны положения, вносящие вклад в разработке проблемы адъективности словосочетаний в таджикском, английском и русском языках;

▪ изложены аргументы, подтверждающие способы и средства связи слов не только в словосочетаниях, но и в сочетаниях слов, входящие в предикативные центры всех сопоставляемых языков. Так, согласование может быть в предикативных сочетаниях (сказуемое обычно согласуется с подлежащим), а также в полупредикативных сочетаниях определяемого слова и обособленного оборота;

▪ раскрыты, что адъективные словосочетания в сопоставляемых языках, в целом, обладают рядом схожих характеристик в плане структуры и лексико-семантического наполнения моделей, вместе с тем, они также имеют достаточное количество дифференциальных признаков, которые приводят к трудностям при изучении английского языка.

▪ применительно к проблематике диссертации результативно использован комплекс существующих базовых методов исследований, в том числе методы сопоставительного, трансформационного и описательного, компонентного и контекстуального анализа адъективных словосочетаний таджикского, английского и русского языков.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

▪ предложена методика сопоставительного описания специфики адъективных словосочетаний таджикского, английского и русского языков, что может найти применение в дальнейших исследованиях

функциональных и семантических свойств адъективных словосочетаний и их коммуникативных возможностей на материалах других языков;

- определены общие, сходные и различительные признаки семантико-функциональных типов адъективных словосочетаний в таджикском, английском и русском языках;

- предложена классификация семантико-функциональных типов адъективных словосочетаний в сопоставляемых языках, что представляет определённый интерес в вопросе понимания и перевода художественных текстов;

- обоснована возможность использования результатов и выводов исследования в лекционных курсах по сопоставительному языкознанию, при разработке лингвистических основ обучения таджикскому, английскому и русскому языкам в средних и высших учебных заведениях Республики Таджикистан.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

- теория согласуется с признанными положениями, предложенными зарубежной и отечественной лингвистической наукой;

- идея базируется на анализе теоретических и методологических разработок данной проблемы в трудах отечественных и зарубежных лингвистов;

- использован комплекс методов и методик, адекватных цели и задачам исследования;

- использован широкий круг научных работ, а также языковых данных из оригинальной литературы на таджикском, английском и русском языках.

Личный вклад соискателя состоит в:

- непосредственном участии в получении исходных данных, их обработке, классификации, что позволило диссертанту выявить сходства и различия семантико-функциональных типов адъективных словосочетаний в таджикском, английском и русском языках;

▪ классификации адъективных словосочетаний в сопоставляемых языках, нашедшей отражение в предложенных автором результатах исследований;

▪ апробации результатов исследования на ежегодных научно-практических конференциях разного уровня, подготовке публикаций по предложенному исследованию.

На заседании 30 сентября 2015 года диссертационный совет принял решение присудить Махмадалиевой Х.П. учёную степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 18 человек (из них 7 докторов наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание), участвовавших в заседании, из 21 человека, входящего в состав совета, проголосовал: за - 18, против - нет, недействительных бюллетеней - нет.

Председатель
диссертационного совета

Ученый секретарь
диссертационного совета



Салихов Н.Н.

Аминов А.С.